

## Schweizerische Richterakademie – Zertifikatslehrgang „Judikative“ 2013–2014

### Modul 2, Kommunikation, 25. – 27. April 2013

Hotel Elite, Rue de la Gare 14, Biel

Modulverantwortliche: Myriam Grütter, Oberrichterin, Bern / Prof. Dr. Alexandra Rumo-Jungo, Universität Fribourg

Thema	Inhalt	Dozierende	Tagesablauf
<b>Tag 1 (Donnerstag, 25.04.2013)</b>			
Begrüssung und Einführung		Myriam Grütter, Fürsprecherin	09.40 – 09.50
Grundlagen der Kommunikation	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kommunikationstheorie</li> <li>- Psychologische Grundlagen</li> <li>- Kommunikation als soziale Interaktion</li> </ul>	Prof. Dr. Norbert Semmer, Institut für Psychologie, Universität Bern	09.50 – 10.25
Störungen der Kommunikation	<ul style="list-style-type: none"> <li>- psychologische und psychopathologische Grundlagen</li> <li>- Querulatorisches Verhalten</li> <li>- Störung der Kommunikation in Konfliktsituationen</li> <li>- Ansätze zur Behebung von Störungen</li> </ul>	Prof. Dr. Norbert Semmer lic. iur. und lic. theol. Franziska Schnyder, Fürsprecherin, Kommunikationstrainerin NDS aeb	10.25 – 11.10
<b>Kaffeepause</b>			11.10 – 11.30
Kommunikation im Gerichtssaal/ Verhandlungsleitung I	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kommunikation im Gerichtssaal (Verhandlungsleitung)</li> <li>- Mit Rollenspiele und Übungen</li> </ul>	Norbert Semmer/Franziska Schnyder	11.30 – 13.00
<b>Mittagessen</b>			13.00 – 14.30
Stimme	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Einsatz der Stimme</li> <li>- Stimmcoaching</li> </ul>	Franziska Schnyder	14.30 – 15.00
Kommunikation am	- Kommunikation am Gericht (Sitzungen, MAG etc.)	Norbert Semmer/Franziska Schnyder	15.00 – 16.00

Gericht	- Mit Rollenspielen und Übungen		
<b>Kaffeepause</b>			16.00–16.30
Begegnung mit der anderen Landessprache	- miteinander über die Sprachgrenzen in Kontakt kommen - was machen die „andern“ wie? - einander besuchen?	Prof. Dr. Franziska Tschan Semmer, Institut de psychologie du travail et des organisations, Université de Neuchâtel Franziska Schnyder	16.30–18.00
<b>Abendessen und freier Abend</b>			19.00

Thema	Inhalt	Dozierende	Tagesablauf
<b>Tag 2 (Freitag, 26.04.2013)</b>			
Verfahrensleitung	Planung und Gestaltung von Verfahren (am Beispiel des Verwaltungsrechts)	Dr. iur. Marianne Ryter, Fürsprecherin, LL.M., Lehrbeauftragte, Richterin am Bundesverwaltungsgericht	08.30 – 09.15
Verhandlungsleitung	Planung und Leitung von Verhandlungen (am Beispiel des Strafrechts)	Jean-Pierre Vicari, Fürsprecher, Oberrichter, Bern	09.15 – 10.00
<b>Kaffeepause</b>			10.00 – 10.30
Entscheidfindung I: Im Allgemeinen	- Entscheidfindung im Allgemeinen - Entscheidfindung im Kollegium Mit Übungen	Dr. iur. Hans Mathys, Bundesrichter	10.30 – 12.00
<b>Mittagessen</b>			12.00 – 13.30
Entscheidfindung II: Im Speziellen	Kognitive Prozesse der Urteilsbildung Mit Übungen	Dr. iur. Mark Schweizer, LL.M., Rechtsanwalt, Ersatzrichter am Bezirksgericht Horgen, nebenamtlicher Richter am Bundespatentgericht	13.30 – 15.00

<b>Kaffeepause</b>			15.00 – 15.30
Fremdsprachige vor Gericht I	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Amtssprachen</li> <li>- Grundsätze und Voraussetzungen des Gerichtsdolmetschens</li> </ul>	lic. iur. Tanja Huber, Leiterin Zentralstelle Dolmetscherwesen des Obergerichts Zürich	15.30 – 16.15
Fremdsprachige vor Gericht II	<ul style="list-style-type: none"> <li>- „Übersetzen Sie einfach wörtlich!“, Gedanken zum Handwerk des Dolmetschens</li> </ul>	lic. phil. Gertrud Hofer, Leiterin Weiterbildung am Institut für Übersetzen und Dolmetschen an der Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften	16.15 – 17.00
<b>Abendprogramm: Bielerseerundfahrt mit Apéro an Bord</b>		Treffpunkt Hotelrezeption 18.00 Uhr	18.00 – 20.00

Thema	Inhalt	Dozierende	Tagesablauf
<b>Tag 3 (Samstag, 27.04.2013)</b>			
Sprache des Gerichts I	Schriftlicher Ausdruck: Redaktion von Urteilen, Protokollen, Korrespondenz, Verfügungen usw. Mit Übungen	Stephan Stucki, Fürsprecher, Oberrichter, Bern	08.30 – 10.00
<b>Kaffeepause</b>			10.00 – 10.30
Sprache des Gerichts II	Mündlicher Ausdruck: Urteilsbegründungen, Verständigung mit Personen unterschiedlicher Herkunft, Fachsprache Mit Übungen	lic. iur. Thomas Zweidler, Rechtsanwalt, Präsident des Obergerichts, Thurgau	10.30 – 12.00